

2021 韩国多元文化家庭实情调查

4. 9 ~ 24 周岁的青少年子女



《统计法》第33条（保密）

- ① 在编制统计的过程中获知的个人、法人或团体等的秘密事项需受到严格保护。
- ② 为编制统计而收集的个人、法人或团体等的秘密资料，不得用于编制统计以外的其他目的。

女性家族部为了用作制定多元文化家庭支援政策的资料，实施《2021年韩国多元文化家庭实情调查》。本调查根据《多元文化家庭支援法》的规定实施，如有调查员访问您的住所，请您积极予以协助。

※ 根据《统计法》第33条（保密）和第39条（罚则）规定，对作答内容进行严格保护。

※ 표지 부분은 조사원이 기입합니다.

주 소	_____ 시·도 _____ 시·군·구 _____ 로 (길) _____		
	공동주택명 _____ 동 _____ 호		
관 리 사 항	행정구역 분류 코드	세대 번호	응답 가구원 번호
	<div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div> - <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div> - <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 20px; height: 20px;"></div>

가구원 성 명		조사표 종류	① 한국어 ② 외국어 ()
가구당 조사표 부 수	총 ()부 중 ()부	지역조사본부 (지역센터명)	
조사표 기 입 방 법	① 조사원 면접식 ② 자기 기입식	조사원 성명	
응 답 소 요 시 간	① 20분 이내 ③ 41분 ~ 50분 ② 21분 ~ 40분 ④ 51분 이상	연 락 처	





- ▶ 本调查表由9~24周岁（1996.8.1.~2012.7.31.出生）以下的子女填写。
▶ 如果选择“其他”，请在（ ）内用韩语填写相关内容。

I 家庭生活

与父母的沟通及关系

1 您平均每天与父母沟通的时间有多长？（包括电话、短信、KakaoTalk、SNS、电子邮件等）

分类	完全没有沟通	未满30分钟	30分钟 ~未满1小时	1小时 ~未满2小时	2小时以上	无相关事项
1) 父亲	①	②	③	④	⑤	⑥ (父亲不在)
2) 母亲	①	②	③	④	⑤	⑥ (母亲不在)

2 这是关于您父亲、母亲的问题。根据下列各问题，在符合的地方打✓。

父亲	非常同意	大致同意	一般	不太同意	完全不同意	无相关事项
1) 父亲和我的关系比较好	①	②	③	④	⑤	⑥
2) 父亲努力和我一起度过更多的时间	①	②	③	④	⑤	⑥
3) 父亲和我能较好地理解彼此	①	②	③	④	⑤	⑥
4) 我不管遇到什么问题，都可以和父亲说	①	②	③	④	⑤	⑥

母亲	非常同意	大致同意	一般	不太同意	完全不同意	无相关事项
5) 母亲和我的关系比较好	①	②	③	④	⑤	⑥
6) 母亲努力和我一起度过更多的时间	①	②	③	④	⑤	⑥
7) 母亲和我能较好地理解彼此	①	②	③	④	⑤	⑥
8) 我不管遇到什么问题，都可以和母亲说	①	②	③	④	⑤	⑥

多元文化身份认同

3 您如何看待朋友或老师等周围的人知道您父母中有一方是外国出身这一事实？

※ 外国出身是指在国外出生长大的情况。

① 非常好 ② 好 ③ 一般 ④ 不喜欢 ⑤ 非常不喜欢



4 在韩语和外国出身的父母所属国家的语言中，您更精通哪种语言？

① 更精通韩语 → 跳至第 **5** 题

② 更精通外国出身的父母所属国家的语言 → 跳至第 **6** 题

5 这是关于平时在家使用的语言的问题。根据下列各问题，在符合的地方打✓。

※ 韩国出身是指在韩国出生长大的情况，外国出身是指在国外出生长大的情况。

父亲	非常同意	大致同意	一般	不太同意	完全不同意	无相关事项
1) 韩国出身的家人鼓励我使用外国出身的父母所属国家的语言	①	②	③	④	⑤	⑥
2) 我学习外国出身的父母所属国家的语言	①	②	③	④	⑤	
3) 今后，我想像精通韩语一样精通外国出身的父母所属国家的语言	①	②	③	④	⑤	

II 学校生活和取得国籍

是否在韩国上学

6 您目前是否在韩国上学？

① 在韩国上学（在读、休学） → 如果是小学、初中、高中在读生则跳至第 **7** 题
如果是大学在读生则跳至第 **8** 题
如果是研究生在读则跳至第 **11** 题

② 在韩国上学途中辍学（中途退学） → 跳至第 **6-1** 题

③ 从韩国的学校毕业（结业） → 跳至第 **05p** **SQ1** 题

④ 没在韩国上过学

6-1 您在韩国上学途中辍学的主要原因是什么？
请选出符合情况的**所有**选项。

- ① 与同学或老师的关系
- ② 韩语不好
- ③ 学校学习内容难
- ④ 学校生活、文化不同
- ⑤ 因为学费问题等而无法上学
- ⑥ 必须赚钱
- ⑦ 准备插班、留学
- ⑧ 不喜欢和比我年龄小的人一起上学
- ⑨ 就是不想上学
- ⑩ 其他 ()

▶▶ 作答后跳至第 **05p** **SQ1** 题

校园暴力

7 过去1年(2020.8.1~ 2021.7.31.)期间, 是否有遭受过威胁、辱骂、刁难、殴打等校园暴力的经历?

① 有 → 回答第 **7-1**, **7-2** 题

② 无 → 跳至第 **8** 题

7-1 选出您所经历的所有校园暴力。

- ① 语言威胁或辱骂
- ② 集体排挤(孤立)
- ③ 强迫跑腿等刁难
- ④ 被抢走钱或物品
- ⑤ 被拳打脚踢、用工具殴打, 或被关在特定场所
- ⑥ 被迫做令人产生性羞耻感的行为或被强迫抚摸身体
- ⑦ 通过聊天窗口聊天、SNS (Face book、Instagram、推特等)、电子邮件、手机等进行辱骂和诽谤
- ⑧ 被跟踪骚扰(未经允许持续联系或找来的行为等)
- ⑨ 其他()

7-2 遭受校园暴力时, 您采取了何种应对方式? 请选出符合情况的所有选项。

- ① 告诉学校
- ② 告诉父母等家人
- ③ 告诉117咨询中心
- ④ 报警
- ⑤ 与朋友或学长学姐商量
- ⑥ 虽然认为是不正当的行为, 但选择了默默忍受
- ⑦ 没有特别的想法, 就这么过去了
- ⑧ 其他()

学校生活

8 您认为自己适应学校的程度如何?

- ① 非常适应
- ② 比较适应
- ③ 一般
- ④ 不太适应
- ⑤ 完全不适应



8-1 您认为不适应的原因是什么? 请选出2项以内最大的原因。

- ① 学校学习内容难
- ② 韩语不好
- ③ 无法与同学和谐相处
- ④ 教师/教授的区别对待
- ⑤ 缺乏父母的关心或经济支援
- ⑥ 外貌不同
- ⑦ 其他()

9 您目前的学业成绩总体如何?

- ① 非常优秀
- ② 比较优秀
- ③ 一般
- ④ 不太好
- ⑤ 非常不好

课外教育经历

10 您在**过去1年（2020.8.1~ 2021.7.31.）**期间，为了学校学习、文体等兴趣生活、前途及就业等，是否有上补习班、课外补习、课外辅导、网络课程、课后教室等**课外教育的经历**？如果有，每周共几个小时？

- ① 有 → 每周共 小时 分钟
- ② 无

线上学习环境

11 关于新冠肺炎扩散以后进行的线上学习，您家里是否有下列配置？

分类	有	没有
1) 可在家听线上课程的电子设备（智能手机、笔记本电脑、平板电脑）	①	②
2) 可自由自在地在家听线上课程的网络连接	①	②
3) 可在家听线上课程的独立空间	①	②

SQ1 您有**韩国国籍**吗？

- ① 有 → 跳至第 **14** 题
- ② 没有 → 跳至第 **12** 题

居留资格及取得国籍

12 您**目前的居留资格**是什么？

- ① 居住（F-2）
- ② 在外同胞（F-4）
- ③ 访问同居（F-1）
- ④ 短期访问（C-3）
- ⑤ 非专业就业（E-9）
- ⑥ 访问就业（H-2）
- ⑦ 其他()
- ⑧ 不清楚

13 您今后是否有**取得韩国国籍或永驻权的计划**？

- ① 准备取得韩国国籍
- ② 只准备取得永驻权
- ③ 没有取得韩国国籍或永驻权的计划
- ④ 不知道

情绪

14 您在过去1年（2020.8.1.-2021.7.31.）期间，是否有连续2周以上因日常生活的困难而感到悲伤或绝望？

- ① 没有感觉到 ② 偶尔感觉到 ③ 经常感觉到 ④ 非常经常地感觉到

15 针对下列问题，您如何看待自己？

分类	非常同意	比较同意	一般	不太同意	完全不同意
1) 我有很多优点	①	②	③	④	⑤
2) 我可以像其他大部分人一样出色完成工作	①	②	③	④	⑤
3) 我对自己整体感到满意	①	②	③	④	⑤

社会歧视经历

16 过去1年（2020.8.1.-2021.7.31.）期间，您是否有因多元文化家庭子女的身份而受到他人歧视或无视的经历？

- ① 有 → 回答第 **16-1** , **16-2** 题
 ② 否 → 跳至第 **17** 题

16-1 受到了来自谁的、何种程度的歧视或无视？

分类	受到了严重歧视	受到了一点儿歧视	没太受到歧视	完全没有受到歧视	无相关事项
1) 朋友（包括同班同学）	①	②	③	④	① (过去1年期间没有上学, 没有朋友)
2) 老师（教师、教授）	①	②	③	④	① (过去1年期间没有上学)
3) 亲戚	①	②	③	④	① (没有亲戚)
4) 邻居	①	②	③	④	
5) (工作场所的) 雇主或单位同事	①	②	③	④	① (过去1年期间没有工作过)
6) 陌生人	①	②	③	④	

16-2 受到歧视时，您采取了何种行动？请选出符合情况的所有选项。

- ① 要求对方道歉 ⑤ 虽然认为是不正确的行为，但选择了默默忍受
 ② 告诉父母或老师 ⑥ 没有特别的想法，就这么过去了
 ③ 与朋友商量 ⑦ 其他()
 ④ 在网络公告栏、论坛、SNS等中发帖

烦恼和咨询

17 您最近的烦恼是什么？请选出3项以内。

① 没有烦恼

② 学习（成绩、倾向等）

③ 外貌

④ 朋友（友情）

⑤ 前途、升学及职业（职业选择、报酬等）

⑥ 零花钱不够

⑦ 身体、精神健康

⑧ 与父母、兄弟姐妹等家人的矛盾

⑨ 网瘾、手机瘾（聊天、游戏）

⑩ 经济困难（缴纳学费等）

⑪ 家庭环境（父母吵架等）

⑫ 学校、补习班暴力

⑬ 异性交往（包括性问题）

⑭ 吸烟、饮酒、嗑药

⑮ 其他()

17-1 有烦恼时，您主要和谁倾述（咨询）？
请仅选出倾诉最多的一个人。

① 父亲

② 母亲

③ 兄弟姐妹

④ 朋友、同事、前辈和后辈

⑤ 学校老师（教授、教师、咨询教师）

⑥ 专业咨询师（咨询中心、线上专业咨询等）

⑦ 网络（SNS、论坛、博客、知识人等）

⑧ 自己解决（不咨询）

⑨ 其他()

新冠肺炎带来的变化

18 因新冠肺炎扩散，您的生活发生了怎样的变化？

分类	变得非常消极	变得有点儿消极	无变化	变得有点儿积极	变得非常积极	无相关事项
1) 整体生活	①	②	③	④	⑤	
2) 家庭关系	①	②	③	④	⑤	
3) 朋友关系	①	②	③	④	⑤	① (新冠肺炎之前之后均没有朋友)
4) 学校生活	①	②	③	④	⑤	① (新冠肺炎之前之后均不上学)
5) 对社会的信赖	①	②	③	④	⑤	
6) 对前途及就业的展望	①	②	③	④	⑤	

IV 前途及教育支援

今后教育计划

19 您希望获得的最高学历是什么？

① 高中以下

② 大专（不满4年制）

③ 大学（4年制以上）

④ 研究生院（硕士）

⑤ 研究生院（博士）

今后教育计划

20 您是否想去外国出身的父母所属的国家学习？

※ 外国出身是指在外国出生长大的情况。

① 是 → 跳至第 20-1 题

② 否 → 跳至第 21 题

20-1 原因是什么？请选出2项以内。

- ① 韩国学校的学习内容难
- ② 韩国的教育费昂贵
- ③ 韩国的学校生活难（歧视、嘲笑等）
- ④ 为了学习出生于外国的父母所属国家的语言和文化
- ⑤ 比起韩国，好像在出生于外国的父母所属的国家更容易找到工作
- ⑥ 比起韩国，出生于外国的父母所属国家的教育环境更好
- ⑦ 其他()

服务使用经历和要求

21 您是否知道或是否有使用过下列设施的经历？

分类	不知道	知道	
		有使用经历	无使用经历
1) 学校内课后教室	①	②	③
2) 学习室、地区儿童中心、青少年课后补习班	①	②	③
3) 青少年设施（青少年咨询福利中心、青少年修炼馆、青少年文化之家等）	①	②	③
4) 多元文化家庭支援中心	①	②	③
5) 社会福利馆	①	②	③
6) 雇佣中心	①	②	③
7) 圆梦中心*	①	②	③
8) 彩虹学校**	①	②	③
9) 多元文化预备学校（预备班）***	①	②	③
10) 多元文化替代性学校****	①	②	③

* 圆梦中心：实施校外青少年支援事业的青少年支援中心。运营考虑青少年个人特性和情况的咨询支援、教育支援、职业体验及就业支援、自立支援等项目

** 彩虹学校：为确保中途入境的青少年能够尽早适应，以中途入境青少年为对象，实施韩语和特长教育等，运营支援升学和就业的项目。

*** 多元文化预备学校（预备班）：向中途入境学生、外国学生等集中教授韩语、韩国文化，作为支援多元文化学生适应的学校，在学校内以特别班级的形式运营或委托给替代性学校等进行运营。

**** 多元文化替代性学校：这是为多元文化家庭子女、中途入境子女设立的替代性学校，有首尔Dasom学校、堤川Dasom学校、仁川Hannuri学校、地球村学校、Haemill学校等。

服务使用经历和要求

22 除学校正规课程外，您是否有在学校或其他机构接受以下教育或帮助的经历？目前，除学校正规课程外，您认为有多需要以下教育或帮助？

分类	22-1 服务使用经历		22-2 服务必要性				
	有	无	非常需要	比较需要	一般	不太需要	完全不需要
1) 出生于外国的父母所属国家的语言教育	①	②	①	②	③	④	⑤
2) 出生于外国的父母所属国家的文化理解教育	①	②	①	②	③	④	⑤
3) 学习支援（韩语、英语、数学、指导等）	①	②	①	②	③	④	⑤
4) 前途咨询及前途教育	①	②	①	②	③	④	⑤
5) 学习、朋友、家人、异性相关咨询	①	②	①	②	③	④	⑤
6) 韩语教育	①	②	①	②	③	④	⑤
7) 韩国社会适应教育	①	②	①	②	③	④	⑤

前途及职业

23 您有多需要下列前途信息？

分类	非常需要	需要	一般	不需要	完全不需要
1) 前途体验信息	①	②	③	④	⑤
2) 升学、入学考试信息	①	②	③	④	⑤
3) 职业信息	①	②	③	④	⑤
4) 就业信息	①	②	③	④	⑤
5) 创业相关信息	①	②	③	④	⑤

SQ2 您的出生年月日属于下列哪项？

请在相关事项中标出，并跳至下一问题。

① 9周岁以上~未满15周岁（2006.8.1~ 2012.7.31.出生） → 结束问卷调查（在最后一页填写联系电话）

② 15周岁以上~24周岁以下（1996.8.1~ 2006.7.31.出生） → 跳至第 **24** 题

职业教育

- 24** 目前，除学校正规课程外，您是否有接受以下教育或帮助的经历？
目前，除学校正规课程外，您认为有多需要以下教育或帮助？

分类	24-1 使用经历		24-2 必要性				
	有	无	非常需要	比较需要	一般	不太需要	完全不需要
1) 工作岗位介绍	①	②	①	②	③	④	⑤
2) 职业技术培训	①	②	①	②	③	④	⑤

经济活动状态

- 25** 您在过去1周（2021.7.25.~7.31.）期间，是否为了赚钱而工作了1小时以上？

- ① 是 → 跳至第 **26** 题
② 否 → 跳至第 **25-1** 题

25-1 过去1周（2021.7.25.~ 7.31.）期间，在不获得报酬的情况下，您是否在共同居住的家人所经营的企业或农场中工作了1小时以上？

- ① 未工作
② 工作未满18小时
③ 工作了18小时以上 → 跳至第 **26** 题

25-2 过去1周（2021.7.25.~ 7.31.）期间，虽然未工作，但是否有工作单位（工作）？

- ① 有 → 跳至第 **26** 题
② 无 → 跳至第 **31** 题

就业

- 26** 过去1周（2021.7.25.~ 7.31.）的主要工作单位（工作）是？

1) 企业（工作单位）名称	例如）○○餐厅
2) 职称（职位）	例如）收银员
3) 我的工作	例如）结算餐费、发行发票等

※ 调查机关填写（职业大分类）

就业

27 在该工作单位（工作），过去1周（2021.7.25.~ 7.31.）期间实际工作了几个小时？

工作时间：

--	--	--

 小时

28 您的工作岗位属于下列哪项？

- | | |
|--------|-------------------------|
| ① 正式员工 | ④ 有雇员的个体经营者 |
| ② 临时员工 | ⑤ 无雇员的个体经营者 |
| ③ 日工 | ⑥ 为家庭成员的工作提供帮助的非薪酬家庭工作者 |

- ① 正式员工：雇佣合同期限为1年以上或根据规定的录用流程入职，适用公司人事管理规定的人或退休金、奖金等各种补贴的受益者
- ② 临时员工：雇佣合同期限为1个月以上且未满1年的劳动者
- ③ 日工：雇佣合同期限未满1个月的劳动者
- ④ 有雇员的个体经营者：雇用1名以上连续工作劳动者的人
- ⑤ 无雇员的个体经营者：未雇用连续工作的劳动者，独自或与无薪酬家庭工作者一起工作的人
- ⑥ 无薪酬家庭工作者：作为个体经营者的家人、亲戚，在不收取薪酬的情况下，在相关企业1周工作18小时以上的人

29 过去3个月（2021.5.1.~ 7.31.）期间，在主要工作单位（工作）收到的月平均工资或报酬（扣税前）是多少？

- | | | |
|---------------------|---------------------|------------|
| ① 未满50万韩元 | ④ 150万韩元以上~未满200万韩元 | ⑦ 300万韩元以上 |
| ② 50万韩元以上~未满100万韩元 | ⑤ 200万韩元以上~未满250万韩元 | ⑧ 无工资或报酬 |
| ③ 100万韩元以上~未满150万韩元 | ⑥ 250万韩元以上~未满300万韩元 | |

30 您工作时感受到的困难是什么？请选出符合情况的所有选项。

- | | |
|------------------|------------------|
| ① 对多元文化家庭的偏见和成见 | ⑥ 做与最初谈好的工作不同的工作 |
| ② 收到较少的工资或延迟收到工资 | ⑦ 难以用韩语沟通 |
| ③ 在没有加班费的情况下超时工作 | ⑧ 恶言恶语、暴行 |
| ④ 受伤或生病 | ⑨ 其他() |
| ⑤ 不正当解雇（单方面要求辞职） | ⑩ 没有什么困难 |

▶▶ 作答第 **30** 题后

结束问卷调查（在最后一页填写联系电话）

求职活动

31 您在过去4周（2021.7.4.~ 7.31.）期间，是否找过工作单位（工作）？

- ① 找过
- ② 没找过 → 跳至第 **12p** **SQ3** 题

32 如果上周（2021.7.25.~ 7.31.）为您提供了工作单位（工作），您是否可以开始工作？

- ① 是
- ② 否

求职的困难

33 您寻找工作岗位时，遇到过哪些困难？如果有，请选出符合情况的所有选项。

- | | |
|-------------------------|-----------|
| ① 还在上学 | ⑦ 韩语不好 |
| ② 没有符合期望的工资水平或工作条件的工作岗位 | ⑧ 家人反对 |
| ③ 附近（周围）没有工作岗位 | ⑨ 居留资格的问题 |
| ④ 缺少学历和经验 | ⑩ 其他() |
| ⑤ 缺乏关于工作岗位的信息或不了解就业方法 | ⑪ 没有困难 |
| ⑥ 年龄太小 | |

SQ3 您如何回答了前面第 **6** 题的问题？

请根据第 **6** 题的作答情况，跳至下一问题。

① 在韩国上学（在读、休学） → **结束问卷调查（在最后一页填写联系电话）**

② 在韩国上学途中辍学（中途退学）

③ 从韩国的学校毕业（结业）

④ 没在韩国上过学

→ 跳至第 **34** 题

非在读、非就业子女的主要活动

34 您在上周（2021.7.25.~ 7.31.）主要做了什么？请仅选出**1**项。

- | | |
|-------------|-----------------------------------|
| ① 没做特别的事情 | ⑥ 家务或育儿 |
| ② 就业准备 | ⑦ 入籍准备 |
| ③ 升学准备 | ⑧ 参与韩国社会早期适应项目
(彩虹学校、移民青少年中心等) |
| ④ 治疗疾病或疗养 | ⑨ 其他() |
| ⑤ 等待入伍或正在服役 | |

35 在今后3年（2021.8.1.-2024.7.31.）以内，您对前途有什么计划？

请仅选出**1**项最优先考虑的计划。

- | | |
|-------------------|----------|
| ① 回到原来的学校 | ④ 创业 |
| ② 升入上一级学校（包括资格考试） | ⑤ 没有任何计划 |
| ③ 就业 | ⑥ 其他() |

感谢您抽出宝贵的时间参与调查。

※ 请填写作答者的姓名和联系电话。

（联系电话仅用于对作答内容进行追加提问的目的。）

姓 名	
手机 号码	() - () - ()
作 答 日 期	2021年 () 月 () 日